

Equipment Repair Agreement Smlouva o opravě zařízení

Contract Number/ Smlouva číslo 32687-8

BY AND BETWEEN

Uzavřená mezi

GE Aviation Czech s.r.o.

and / a

LOM Praha s.p.

*Pursuant to § 1746 of Act. No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended
podle § 1746 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů*

CONFIDENTIALITY NOTICE

This document contains confidential information of GE Aviation Czech s.r.o. and shall be treated as such. It cannot be used, disclosed to others, or reproduced without prior written consent of GE Aviation Czech s.r.o. If consent is given, this notice and the notice set forth on each page of this document shall appear in any reproduction. Unauthorized export or re-export is prohibited.

OZNÁMENÍ O OCHRANĚ INFORMACÍ

Tento dokument obsahuje důvěrné informace společnosti GE Aviation Czech s.r.o. a bude s ním tak nakládáno. Nelze je používat, sdělovat jiným osobám ani reprodukovat bez předchozího písemného souhlasu společnosti GE Aviation Czech s.r.o. Je-li udělen souhlas, objeví se toto oznámení a oznámení uvedené na každé stránce tohoto dokumentu v každé reprodukci. Neoprávněný vývoz nebo zpětný vývoz je zakázán.

1.0 Recitals

This Equipment Repair Agreement ("**Agreement**") is valid when the last party signs it and effective on the day of publication into the public register of contracts in accordance with the Act No. 340/2015 Coll., as amended ("**Effective Date**"). Customer is responsible to publish the Agreement in the public register of contracts. If there is an exception and this Agreement need not be published in the public register contracts, this Agreement shall be effective when the last party signs it.

This Agreement is made between LOM Praha s.p., having its principal place of business at Malešice, Tiskařská 270/8, 108 00 Prague 10, Czech Republic, ID No 00000515, VAT No CZ 000 00 515 , registered in the Commercial Register administered by the Municipal Court in Prague, Section ALX, Insert 283 ("**Customer**"), and **GE Aviation Czech s.r.o.**, Beranových 65, 199 02 Prague 9, Czech Republic, VAT No CZ 279 28 845, registered in the Commercial Register administered by the Municipal Court in Prague, #C127155 ("**GEAC**"). Customer and GEAC are each a "**Party**" or collectively, the "**Parties**".

2.0 Term

This Agreement will commence on Effective Date and unless sooner terminated pursuant to Article 12.0(n) will terminate upon expiration of Warranty (if any), otherwise upon Redelivery of Equipment and full payment by Customer. Warranty, Redelivery and Equipment are defined below.

3.0 Equipment

3.1 Equipment

Equipment means: 2x GE M601D Engine(s), engine modules, engine assemblies and sub-assemblies, engine mounted controls and accessories, and the parts incorporated in any of those items, at the time of Delivery.

1.0 Úvodní ustanovení

Tato Smlouva o opravách zařízení (dále jen "**Smlouva**") je platná okamžikem jejího podpisu poslední smluvní stranou a účinná dnem zveřejnění smluv ve veřejném rejstříku v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., ve znění pozdějších předpisů (dále jen "**Datum účinnosti**"). Zákazník je povinen zveřejnit Smlouvu ve veřejném registru smluv. Existuje-li výjimka a tato dohoda nemusí být zveřejněna ve veřejném rejstříku smluv, nabývá tato dohoda účinnosti okamžikem, kdy ji podepíše poslední strana.

Tato smlouva je uzavřena mezi společnostmi LOM Praha s.p., se sídlem Malešice, Tiskařská 270/8, 108 00 Praha 10, Česká republika, IČ 00000515, DIČ CZ 000 00 515, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl ALX, vložka 283 ("**Zákazník**") a GE Aviation Czech s.r.o., Beranových 65, 199 02 Praha 9, Česká republika, DIČ CZ 279 28 845, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, #C127155 (dále jen "**GEAC**"). Zákazník a GEAC jsou "**Stranou**" nebo společně "**Stranami**".

2.0 Doba trvání

Tato smlouva začne platit k datu účinnosti a pokud nebude ukončena dříve podle článku 12.0(n), bude ukončena po vypršení záruky (pokud existuje), jinak po opětovném doručení zařízení a plné platbě zákazníkem. Záruka, opětovné doručení a Zařízení jsou definovány níže.

3.0 Zařízení

3.1 Zařízení

Zařízením se rozumí: 2x motor (motory) GE M601D, moduly motorů, sestavy a podsestavy motorů, ovládací prvky a příslušenství namontované na motoru a části zabudované do kterékoli z těchto položek v době dodání.

Engine sn / motor ser. č. 833005 has / má	Since new / od nového	Since last overhaul / od GO
Engine Flight Hours ("EFH") / hodin		

GE Designated: -CONFIDENTIAL-

Engine Flight Cycles ("EFC") / cyklů		
--------------------------------------	--	--

Engine sn / motor ser. č. 834052 has / má	Since new / od nového	Since last overhaul / od GO
Engine Flight Hours ("EFH") / hodin		
Engine Flight Cycles ("EFC") / cyklů		

3.2 Customer's representation

Customer represents and warrants that

- (a) Customer either owns the Equipment, or has been authorized by the title holder, to enter and carry out this Agreement,
- (b) the Equipment is designated for civil end-use, and not intended for military-end use or military end-user,
- (c) it has access to, and that it has been acquainted with, all applicable manuals and documentation necessary for the operation and maintenance of the Equipment.

If Customer cannot provide this representation and warranty, GEAC has no obligation to provide services, work, parts, technology, or documentation, under this Agreement.

Customer shall indemnify and hold GEAC harmless from all claims, demands, damages, costs, fines, penalties, attorneys' fees, and other expenses resulting from breach of Customer's representation in this Article 3.2.

4.0 Definitions

Unless otherwise defined in Exhibit A, capitalized terms shall be as defined at the time of their first use.

5.0 Workscope

GEAC will provide the following Services:

Each Engine overhaul in accordance with applicable manuals and Customer's instructions, to achieve a minimum build standard, usually determined by EFH, EFC and a calendar period (subject to Warranty contained in Article 8), of:

3.2 Prohlášení zákazníka

Zákazník prohlašuje a zaručuje, že

- (a) Zákazník buď vlastní Zařízení, nebo byl držitelem právního titulu oprávněn uzavřít a provést tuto Smlouvu,
- b) Zařízení je určeno pro civilní konečné použití a není určeno pro vojenské konečné použití nebo pro vojenského konečného uživatele;
- (c) má přístup ke všem příslušným příručkám a dokumentaci nezbytným pro provoz a údržbu zařízení a že s nimi byl obeznámen.

Pokud zákazník nemůže poskytnout toto prohlášení a záruku, společnost GEAC nemá žádnou povinnost poskytovat služby, práce, díly, technologie nebo dokumentaci podle této smlouvy.

Zákazník odškodní a zbaví společnost GEAC odpovědnosti za veškeré nároky, požadavky, škody, náklady, pokuty, poplatky za právní zastoupení a další výdaje vyplývající z porušení zastoupení zákazníka v tomto článku 3.2.

4.0 Definice

Není-li v Dodatku A stanoveno jinak, termíny psané velkými písmeny jsou definovány v době jejich prvního použití.

5.0 Rozsah prací

GEAC bude poskytovat následující Služby:

Generální oprava každého motoru v souladu s platnými příručkami a pokyny zákazníka za účelem dosažení minimálního resursu, obvykle stanoveného EFH, EFC a kalendářním obdobím (podléhající záruce obsažené v článku 8), v délce:

--	--

Engine(s) sn / motory ser. č 833005, and / a 834052	minimum build standard after Service / standard pro minimální resurs (dobu do GO)
EFH / hodin	hours
EFC / cyklů	cycles
Calendar period / kalendářní lhůta	years

Minimum build standard expires when the first of these parameters is achieved. Calendar period commences when GEAC issues EASA Form 1 or any equivalent document, or from Redelivery, whichever occurs first.

Customer shall observe other limitations and residual cyclic life of life limited parts as determined by applicable manuals. Cyclic limit of Engine TBO is determined by the lowest remaining cyclic life of Engine's Critical Parts in accordance with Airworthiness Limitations Section of the Engine Maintenance Manual.

Equipment will be Redelivered in GEAC standard configuration for application on L410UVP aircraft, together with Engine Logbook and technical manuals in accordance with EASA regulations and prepared for operation in Czech Republic. Engine will be shipped in a protective container, unless otherwise instructed by the Customer.

5.1 Application of SBs, ASBs, ADs

Customer instructs GEAC to implement SBs, ASBs and ADs that are applicable to Equipment.

6.0 Designated Repair Shop

The Designated Repair Station ("DRS") will be the GEAC facility in Beranových 65, Prague, Czech Republic.

7.0 Pricing

See Annex 1.

If quality findings reveal damage on Equipment that require Services beyond the agreed Workslope, Customer shall pay for such Services based on a quote. The quote shall be sent to the Customer in advance prior start of those additional Services. The additional Services can start after the Customer's consent. Estimated Turn Around Time shall be extended by the

Minimální resurs vyprší při dosažení prvního z těchto parametrů. Kalendářní lhůta začíná okamžikem, kdy GEAC vydá formulář EASA Form 1 nebo jakýkoli rovnocenný dokument nebo od Zpětného dodání, podle toho, co nastane dříve.

Zákazník je povinen dodržovat další omezení a zbytkovou cyklickou životnost dílů s omezenou životností, jak je stanoveno v příslušných příručkách. Cyklická mezní hodnota doby do GO motoru je určena nejnižší zbývající cyklickou životností kritických částí motoru v souladu s oddílem Omezení letové způsobilosti Příručky pro údržbu motoru.

Zařízení bude znovu dodáno ve standardní konfiguraci GEAC pro použití na letounech L410UVP spolu s palubním deníkem motoru a technickými manuály v souladu s předpisy EASA a připraveno k provozu v České republice. Motor bude dodáván v ochranném obalu, pokud zákazník nezadá jiné instrukce.

5.1 Aplikace SB, ASB, AD

Zákazník instruuje GEAC, aby implementoval SB, ASB a AD, které se vztahují k Zařízení.

6.0 Určená opravna

Určenou opravárenskou stanicí ("DRS") bude závod GEAC v Beranových 65, Praha, Česká republika.

7.0 Nacenění

Viz příloha 1.

Pokud kontrola kvality odhalí poškození Zařízení, které vyžaduje další služby nad rámec dohodnutého rozsahu prací, zákazník zaplatí za takové služby na základě cenové nabídky. Cenová nabídka bude zaslána zákazníkovi před započítím těchto dalších služeb. Další služby mohou být provedeny až po odsouhlasení zákazníkem. Odhadovaná doba obratu bude

time necessary to reach an agreement with Customer and perform additional Workscope.

8.0 Warranty

8.1 Coverage

Services performed shall be free from deficiency in workmanship appearing within the initial 1,000 EFH, or 1,100 EFC, or twenty four (24) months from the date of installation of the Engine into an aircraft, or twenty six (26) months from Redelivery, whichever occurs first ("Warranty"). Warranty does not cover standard wear & tear and applies to each Engine separately.

8.2 Conditions

Warranty is valid only if Equipment

- (i) has been transported, stored, installed, operated, handled, maintained and repaired in accordance with the recommendations of the OEM as stated in applicable manuals, Airworthiness Directives ("AD"), Service Bulletins ("SB"), or other written instructions;
- (ii) has been altered, modified or repaired only by the GEAC Designated Repair Station, and
- (iii) has not been subjected to accident, external event (including FOD or force majeure), misuse, abuse, or neglect.

Customer must provide GEAC with a written notice of a claim without undue delay, but no later than within thirty (30) Days of discovery. The notice of claim must be submitted to GEAC before Warranty period expires. Customer understands that warranty assessment and the root cause analysis to determine whether Warranty shall be accepted or dismissed by GEAC can take time (even more than 30 days), depending on case-by-case. However, GEAC is obliged to proceed without undue delay after receiving the notice of claim. Customer shall also provide GEAC with any information reasonably requested by GEAC to complete warranty assessment.

Upon the expiration of the shortest period described in 'Coverage' above, all GEAC's liability will terminate. GEAC may refuse any notice of the claim which is submitted to GEAC after such expiration.

In all cases, GEAC's liability connected with or resulting from Warranty will not exceed the cost of correcting the deficiency. In case it is determined that Czech law governs this Agreement, the Parties expressly exclude

prodloužena o dobu nezbytnou k dosažení dohody se zákazníkem a provedení dalšího rozsahu prací.

8.0 Záruka

8.1 Rozsah krytí

Poskytnuté služby musí být prosté nedostatků ve zpracování, které se objeví v rámci počátečních 1 000 EFH nebo 1 100 EFC nebo dvaceti čtyř (24) měsíců od data instalace motoru do letadla nebo do dvaceti šesti (26) měsíců od Zpětného dodání, podle toho, co nastane dříve ("Záruka"). Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení a platí pro každý Motor zvlášť.

8.2 Podmínky

Záruka je platná pouze v případě, že zařízení

- (i) byl přepravován, skladován, instalován, provozován, manipulován, udržován a opravován v souladu s doporučeními výrobce OEM uvedenými v příslušných příručkách, směrnicích k zachování letové způsobilosti ("AD"), servisních bulletinech ("SB") nebo jiných písemných pokynech;
- (ii) byl změněn, upraven nebo opraven pouze určenou opravárenskou stanicí GEAC a
- iii) nebyl vystaven nehodě, vnější události (včetně FOD nebo vyšší moci), nesprávnému použití, zneužití nebo zanedbání.

Zákazník je povinen zaslat společnosti GEAC písemné oznámení o reklamaci bez zbytečného odkladu, nejpozději však do třiceti (30) dnů od zjištění. Oznámení o reklamaci musí být předloženo společnosti GEAC před uplynutím záruční doby. Zákazník chápe, že posouzení záruky a analýza hlavní příčiny k určení, zda bude záruka společností GEAC přijata nebo zamítnuta, může nějakou dobu trvat (dokonce i více než 30 dní), případ od případu. GEAC je nicméně povinen postupovat po obdržení oznámení o reklamaci bez zbytečného odkladu. Zákazník je rovněž povinen poskytnout společnosti GEAC veškeré informace, které si společnost GEAC přiměřeně vyžádá k dokončení posouzení záruky.

Po uplynutí nejkratší doby popsané v části "Krytí" výše veškerá odpovědnost společnosti GEAC zaniká. Společnost GEAC může odmítnout jakékoli oznámení o

the application of Czech Civil Code - sections 2099 - 2117, 2951 and 2952. Transportation to and from the repair facilities shall be paid by Customer. 8.3 Remedy Upon verification of the claim, GEAC will, within reasonable time, correct the deficiency by, at GEAC's option, (i) repairing Equipment (ii) replacing Equipment, or the affected part, or (iii) refunding the repair price allocable to the repair. GEAC will, nevertheless, consult the remedy method with Customer. The preceding is Customer's sole remedy and GEAC's sole liability for breach of Warranty. For clarity, without GEAC's prior written approval, Customer cannot retain a third party and have the deficiency remedied at GEAC's costs. Customer acknowledges that deficiency assessment may require complex technical analysis by GEAC or GEAC's supplier of affected parts, as well as additional support and data which may have to be provided by Customer (data from operations, maintenance documentation etc.). THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER WRITTEN, ORAL, EXPRESSED, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. 9.0 Turn Around Time Estimated Equipment Delivery date: within 30 days from the signature of this Agreement by both Parties. Equipment Delivery: GEAC, Prague, DAP (Incoterms 2010) Equipment Redelivery: GEAC, Prague, FCA (Incoterms 2010) GEAC shall perform Services in an estimated Turn Around Time of 150 days. Turn Around Time shall commence when the last of the following events occurs: 1) Agreement is signed and effective; 2) Equipment is physically delivered to GEAC facility	nároku, které je společnosti GEAC předloženo po uplynutí této doby platnosti. Ve všech případech, odpovědnost společnosti GEAC spojená se zárukou nebo z ní vyplývající nepřesáhne náklady na odstranění nedostatku. V případě, že se zjistí, že se tato Smlouva řídí českým právem, smluvní strany výslovně vylučují použití českého občanského zákoníku - § 2099 - 2117, 2951 a 2952. Dopravu do a z opravárenských zařízení hradí zákazník. 8.3 Nápravná opatření Po ověření reklamace společnost GEAC v přiměřené lhůtě napraví nedostatek tím, že (i) opraví zařízení, (ii) vymění zařízení nebo dotčenou část nebo (iii) vrátí cenu opravy, která se na opravu vztahuje. Společnost GEAC však bude se zákazníkem konzultovat způsob nápravy. Předchozí je jediným nápravným prostředkem zákazníka a výhradní odpovědností společnosti GEAC za porušení záruky. Pro přehlednost, bez předchozího písemného souhlasu společnosti GEAC si zákazník nemůže nechat nedostatek odstranit na náklady společnosti GEAC nebo u třetí strany. Zákazník bere na vědomí, že posouzení nedostatků může vyžadovat komplexní technickou analýzu dotčených dílů ze strany společnosti GEAC nebo dodavatele společnosti GEAC, jakož i další podporu a údaje, které může zákazník poskytnout (údaje z provozu, dokumentace údržby atd.). ZÁRUKA JE VÝHRADNÍ A NAHRAZUJE VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, AŽ UŽ PÍSEMNÉ, ÚSTNÍ, VYJÁDRĚNÉ, PŘEDPOKLÁDANÉ NEBO ZÁKONNÉ, VČETNĚ, BEZ OMEZENÍ, JAKÉKOLI ZÁRUKY OBCHODOVATELNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL. 9.0 Doba obratu Předpokládané datum dodání zařízení: do 30 dnů od podpisu této smlouvy oběma stranami. Dodávka zařízení: GEAC, Praha, DAP (Incoterms 2010) Zpětná dodávka opraveného Zařízení: GEAC, Praha, FCA (Incoterms 2010)
--	--

together with all required hardware and documentation (logbooks etc.) properly filled. Customer acknowledges that GEAC may adjust the estimated Turn Around Time to account for any Interruption of Services, issues related to sanctions, the necessity to obtain export licenses, or in case of Customer's failure to act or provide timely approvals requested by GEAC, or disruptions in GEAC's supply chain connected to the safety situation in Ukraine or sanctioned territories (which periodically evolves) etc. GEAC shall notify Customer in case of such events with the updated Turn Around Time. The Parties will work together in good faith to take such actions, and provide one another reasonable assistance, as may be required to fulfill this Agreement. 10.0 Invoices and Payment Terms 10.1 Terms	Společnost GEAC bude poskytovat Služby v odhadované době obratu 150 dnů. Doba obratu začne, když nastane poslední z následujících událostí: 1) Smlouva je podepsána a účinná; 2) Zařízení je fyzicky dodáno do zařízení GEAC spolu s veškerým potřebným hardwarem a dokumentací (deníky atd.) řádně vyplněné. Zákazník bere na vědomí, že společnost GEAC může upravit odhadovanou dobu obratu tak, aby zohledňovala jakékoli přerušení služeb, problémy související se sankcemi, nutností získat vývozní licence nebo v případě, že zákazník nejedná nebo neposkytne včasný souhlas požadovaný společností GEAC, nebo narušení dodavatelského řetězce společností GEAC související s bezpečnostní situací na Ukrajině nebo sankcionovaných územích (která se pravidelně vyvíjejí) atd. Společnost GEAC bude v případě takových událostí informovat zákazníka aktualizovanou dobou obratu. Strany budou v dobré víře spolupracovat, aby podnikly takové kroky a vzájemně si poskytovaly přiměřenou pomoc, která může být nezbytná pro splnění této dohody. 10.0 Faktury a platební podmínky 10.1 Podmínky
--	--

English:

Invoice	Payment
Final Invoice C GEAC will issue final invoice for each Equipment separately after Equipment Redelivery.	Customer shall pay Final Invoice C within the 30 days from its submittal to Customer.

Česky

Faktura	Platba
Konečná faktura C GEAC vystaví konečnou fakturu za každé zařízení zvlášť po opětovném doručení zařízení.	Zákazník uhradí konečnou fakturu C do 30 dnů od jejího odeslání zákazníkovi.

GE Designated: -CONFIDENTIAL-

10.2 Submittal

All payments shall be made in USD via wire transfer by Customer to GEAC's bank account, as indicated on GEAC's invoice to Customer. Invoices shall have all the requirements prescribed by the Act No. 235/2004 Coll., on VAT, as amended and by the Act No. 563/1991 Coll., on accounting, as amended. If the invoice does not contain all the above requirements, or the information on the invoice are erroneous, Customer shall have the right to return the invoice within the invoice payment period for correction. Customer shall clearly specify the reason for such return. New or corrected invoice shall have a new 30 day payment period.

The day of payment shall be the date when the relevant amount is debited from Customer's account in favor of GEAC's account.

10.3 Fees and remedies

a) Not applicable

b) If Customer is late making any payment that is payable prior to Redelivery and GEAC, as a result, postpones Redelivery date that had been announced to Customer ("Paid Storage Start Day"), GEAC may charge a 200,00 USD storage fee for every day after Paid Storage Start Day until payment of all amounts outstanding hereunder and Redelivery, whichever occurs later.

c) If Customer fails to pay GEAC's correctly issued invoice, the Customer shall pay to GEAC interest charges in accordance with the Governmental Decree No. 351/2013 Coll., there are additional no contractual penalties for this case.

d) In case GEAC does not redeliver the engine within the agreed Turn Around Time, it shall pay a contractual penalty to the Customer at ■ % from the price (without VAT) of the delayed service for the respective Engine for each day of such delay as the exclusive remedy for the delay with Redelivery. This contractual penalty shall not exceed ■ % of the price of the respective service delayed.

Payments will be applied to the oldest outstanding invoice in order of succession.

10.4 Other remedies

10.2 Odeslání

Všechny platby budou provedeny v USD prostřednictvím bankovního převodu zákazníka na bankovní účet společnosti GEAC, jak je uvedeno na faktuře společnosti GEAC zákazníkovi. Faktury musí mít všechny náležitosti předepsané zákonem č. 235/2004 Sb., o DPH, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů. Pokud faktura neobsahuje všechny výše uvedené požadavky nebo jsou informace na faktuře chybné, Zákazník má právo vrátit fakturu ve lhůtě pro platbu faktury k opravě. Zákazník musí jasně uvést důvod takového vrácení. Nová nebo opravená faktura musí mít novou 30denní platební lhůtu.

Dnem platby je datum, kdy je příslušná částka odepsána z účtu zákazníka ve prospěch účtu GEAC.

10.3 Poplatky a opravné prostředky

a) Nepoužije se

b) Pokud zákazník provede opožděnou platbu, která je splatná před opětovným doručením a společnost GEAC v důsledku toho odloží datum opětovného doručení, které bylo zákazníkovi oznámeno ("den zahájení placeného uložení"), může společnost GEAC účtovat poplatek za skladování ve výši 200,00 USD za každý den po dni zahájení placeného uložení až do zaplacení všech částek neuhrazených podle této smlouvy a opětovného doručení, podle toho, co nastane později.

c) V případě, že Zákazník neuhradí správně vystavenou fakturu GEAC, uhradí GEAC úroky v souladu s nařízením vlády č. 351/2013 Sb., v tomto případě nevznikají žádné další smluvní pokuty.

d) V případě, že GEAC nedodá motor v dohodnuté době obratu, zaplatí zákazníkovi smluvní pokutu ve výši ■ % z ceny (bez DPH) zpožděné služby za příslušný Motor za každý den takového zpoždění jako výhradní nápravu zpoždění s opětovným dodáním. Tato smluvní pokuta nepřesáhne ■ % z ceny příslušné zpožděné služby.

Platby budou uplatněny na nejstarší neuhrazenou fakturu v pořadí.

10.4 Ostatní opravná opatření

Společnost GEAC může podle svého uvážení, bez jakékoli odpovědnosti vůči zákazníkovi a aniž by byly dotčeny další opravné prostředky, které může mít,

GEAC may, at its option, without any liability to Customer, and without prejudice to the other remedies it may have, withhold shipments or Redelivery to Customer of any Equipment until any past due payments, together with any interest due thereon, arising from any agreement between the Parties, owed to GEAC by Customer has been fully paid.

11.0 Customer Address

LOM PRAHA s.p., Malešice, Tiskařská 270/8, 108 00 Prague 10, Czech Republic, VAT No CZ 000 00 515

12.0 General Provisions

a) Designated GEAC Representative: GEAC will designate a representative(s) with the authority to represent GEAC on matters related to the Services and who will act as the liaison between the Parties.

(b) Workscope: GEAC will perform Services in accordance with the Workscope.

(c) Documentation: GEAC will prepare and provide to Customer a Services records package that complies with AAA regulations.

(d) Delivery: All Equipment to be Serviced will be Delivered by Customer to GEAC.

(e) Preparation for Redelivery: GEAC will prepare and package Serviced Equipment in accordance with GEAC's standard commercial practice in shipping stands or containers that Customer will provide for Redelivery.

(f) Redelivery: After completion of Services, GEAC will Redeliver Equipment to Customer. If Redelivery cannot occur due to Customer's act, or failure to act, GEAC may place the Equipment into storage and notify Customer. In such event, GEAC's Redelivery obligations will be deemed fulfilled. All risk of loss or damage to Equipment will pass to Customer and any amounts payable to GEAC at Redelivery will be payable upon receipt of GEAC invoice. Customer will reimburse GEAC for all expenses GEAC incurs, including but not limited to, preparation for and placement into storage, handling, inspections, preservation, and insurance of Equipment. Upon payment of all outstanding payments due by Customer, GEAC will assist Customer in removal of any Equipment that was placed in storage.

zadržet zásilky nebo znovu doručit zákazníkovi jakékoli zařízení, dokud nebudou plně zaplacený jakékoli platby po splatnosti spolu s jakýmkoli úroky z nich splatnými, vyplývající z jakékoli dohody mezi stranami, které zákazník dluží společnosti GEAC.

11.0 Adresa zákazníka

LOM PRAHA s.p., Malešice, Tiskařská 270/8, 108 00 Praha 10, Česká republika, DIČ CZ 000 00 515

12.0 Obecná ustanovení

a) Určený zástupce GEAC: Společnost GEAC určí zástupce (zástupce) s oprávněním zastupovat společnost GEAC v záležitostech týkajících se služeb a který bude působit jako styčný bod mezi stranami.

(b) Rozsah prací: Společnost GEAC bude poskytovat Služby v souladu s Rozsahem prací.

(c) Dokumentace: Společnost GEAC připraví a poskytne zákazníkovi balíček záznamů o službách, který je v souladu s předpisy AAA.

(d) Dodání: Veškeré Zařízení, které má být servisováno, bude dodáno zákazníkem společnosti GEAC.

(e) Příprava na zpětné dodání: Společnost GEAC připraví a zabalí servisované Zařízení v souladu se standardní obchodní praxí společnosti GEAC v přepravních stojanech nebo kontejnerech, které zákazník poskytne pro zpětné dodání.

(f) Zpětné dodání: Po dokončení služeb společnost GEAC předá zařízení zákazníkovi. Pokud k zpětnému dodání nemůže dojít z důvodu jednání zákazníka nebo nečinnosti, může společnost GEAC umístit zařízení do skladu a informovat zákazníka. V takovém případě budou povinnosti společnosti GEAC týkající se zpětného dodání považovány za splněné. Veškeré riziko ztráty nebo poškození zařízení přechází na zákazníka a veškeré částky splatné společnosti GEAC při zpětném dodání budou splatné po obdržení faktury GEAC. Zákazník uhradí společnosti GEAC veškeré náklady, které společnosti GEAC vzniknou, mimo jiné včetně přípravy a umístění do skladu, manipulace, inspekci, konzervace a pojištění zařízení. Po zaplacení všech neuhrazených plateb splatných zákazníkem bude společnost GEAC pomáhat zákazníkovi při vyskladnění jakéhokoli zařízení, které bylo uloženo do skladu.

(g) Missing or Damaged Parts: Upon Delivery, GEAC will notify Customer of any (i) missing components or Line Replaceable Units ("LRU"), and (ii) parts found to have been damaged during transportation of the Equipment. GEAC will replace such missing or damaged items at Customer's expense, unless Customer notifies GEAC in writing within two (2) Business Days of receiving GEAC's notice that Customer wishes to furnish such missing or damaged items within a period of time specified by GEAC. Such missing or damaged parts shall constitute CFE. The turn-around time shall be extended accordingly.

(h) Parts Replacement: GEAC will determine which parts are required to perform the Services and will provide all parts and materials new or used (but serviceable), as required to accomplish the Services.

(i) Title to Parts/Risk of Loss: GEAC furnished parts and material incorporated into Customer's Equipment will be deemed to have been sold to Customer and title to such parts and material will pass to Customer upon incorporation into such Equipment. Risk of loss or damage to such parts and material will pass to Customer upon Redelivery of Equipment. Title to and risk of loss of any parts removed from Equipment that are replaced by other parts (including Repairable parts) will pass to GEAC upon incorporation of replacement parts into Equipment.

(j) Scrapped Parts: GEAC will dispose of all Scrapped Parts at no charge.

(k) Subcontracting: GEAC has the right to subcontract any Services to any GEAC Repair Station or affiliate or any subcontractor selected by GEAC, as long as such facility, affiliate or subcontractor is certified and rated by the applicable AAA to perform the required Services. Subcontracting of any Services will not relieve GEAC of its performance obligations set forth in this Agreement.

(l) General Repair Procedure:

Workscope: GEAC will provide Services in accordance with the specific Workscope identified in the Agreement written by GEAC and agreed upon by Customer.

(g) Chybějící nebo poškozené díly: Po dodání společnost GEAC informuje zákazníka o všech (i) chybějících součástech nebo vyměnitelných jednotkách linky ("LRU") a (ii) částech, u nichž bylo zjištěno poškození během přepravy zařízení. Společnost GEAC nahradí tyto chybějící nebo poškozené položky na náklady zákazníka, pokud zákazník písemně neoznámí společnosti GEAC do dvou (2) pracovních dnů od obdržení oznámení společnosti GEAC, že si zákazník přeje dodat takové chybějící nebo poškozené položky ve lhůtě stanovené společností GEAC. Takové chybějící nebo poškozené části tvoří CFE. Doba obratu se odpovídajícím způsobem prodlouží.

(h) Výměna dílů: Společnost GEAC určí, které díly jsou nutné k provedení služeb, a poskytne všechny díly a materiály nové nebo použité (ale opravitelné), jak je požadováno k provedení služeb.

(i) Vlastnické právo k dílům/riziko ztráty: Části a materiál dodaný společností GEAC zabudovaný do Zařízení zákazníka budou považovány za prodané zákazníkovi a vlastnické právo k těmto dílům a materiálu přejde na zákazníka po zabudování do takového zařízení. Riziko ztráty nebo poškození těchto dílů a materiálu přechází na zákazníka po opětovném doručení zařízení. Vlastnické právo a riziko ztráty jakýchkoli částí odstraněných ze zařízení, které jsou nahrazeny jinými součástmi (včetně opravitelných dílů), přejde na společnost GEAC po začlenění náhradních dílů do zařízení.

(j) Vyřazené díly: GEAC zlikviduje všechny vyřazené díly zdarma.

(k) Subdodávky: Společnost GEAC má právo zadat jakékoli služby jakékoli opravárenské stanici nebo přidružené společnosti GEAC nebo jakémukoli subdodavateli vybranému společností GEAC, pokud je takové zařízení, přidružená společnost nebo subdodavatel certifikován a hodnocen příslušnou asociací AAA k poskytování požadovaných služeb. Subdodávky jakýchkoli služeb nezbavují společnost GEAC jejích závazků k plnění stanovených v této smlouvě.

(l) Postup generální opravy:

Rozsah prací: Společnost GEAC bude poskytovat služby v souladu s konkrétním Rozsahem prací uvedeným ve smlouvě napsané společností GEAC a odsouhlasené zákazníkem.

Služby: Zákazník poskytne společnosti GEAC předběžný Rozsah prací nejpozději pět (5) dnů před dodáním zařízení, který zahrnuje minimálně informace obsažené

Services: Customer shall provide GEAC a Preliminary Workscope no later than five (5) Days prior to Delivery of the Equipment, which includes, at a minimum, the information contained within Article 5 (Workscope) of this Agreement. The Services shall be performed at the DRS.

Customer shall provide (i) maintenance, operational and historical data as may be required, and (ii) responses to requests for approvals or authorizations for Equipment necessary to perform the Workscope, no later than within two (2) Days prior to Delivery or pursuant to such request.

Induction: GEAC will commence Services on Equipment when all of the following have taken place: (i) GEAC's receipt of the Equipment and all required data and documentation (ii) Parties' agreement on the Workscope; (iii) GEAC's receipt of an acceptable purchase order (if applicable), and (iv) Parties' agreement on the use of Customer Furnished Material ("CFE", if any) and, (v) receiving inspection (including pre-testing if needed).

Parts Replacement: GEAC will determine which parts are required to perform the Services and will provide all parts and materials (new or used Serviceable and Rotable parts).

(m) Changes. Changes in the price of Services and date of Redelivery due to changes in: quantity of Equipment, Workscope, Repair Specification or inclusion of additional obligations, including, without limitation, ADs and SBs, will be borne solely by Customer.

(n) Termination. GEAC may, at its option, immediately cancel all or any portion of this Agreement if Customer: (A) fails to make any of the required payments when due, unless cured within ten (15) Days of such payment due date; (B) makes any agreement with creditors due to inability to make timely payments of Customer's debts; (C) enters into bankruptcy or liquidation, regardless of whether compulsory or voluntary; (D) becomes insolvent; (E) becomes subject to the appointment of a receiver of the whole or material part of Customer's assets, or (F) fails to comply, at any time, with GE's compliance screening. If such cancellation occurs, Customer will not be relieved of Customer's payment obligation for Services provided hereunder. Either Party may cancel this Agreement upon sixty (60) Days' written notice to the other for failure to comply with any material provision of this Agreement unless the failure has been cured. Upon the expiration or cancellation of this Agreement, GEAC will complete work in process if Customer has deposited sufficient

v článku 5 (Rozsah prací) této Smlouvy. Služby budou poskytovány v DRS.

Zákazník je povinen poskytnout (i) údržbové, provozní a historické údaje, které mohou být požadovány, a (ii) odpovědi na žádosti o schválení nebo oprávnění pro zařízení nezbytné k provedení Rozsahu prací, a to nejpozději do dvou (2) dnů před dodáním nebo na základě takové žádosti.

Zahájení prací: Společnost GEAC zahájí poskytování služeb na zařízení, jakmile se uskuteční všechny následující: (i) převzetí zařízení společností GEAC a všechny požadované údaje a dokumentace, (ii) dohoda stran o Rozsahu prací; (iii) přijetí přijatelné nákupní objednávky společností GEAC (je-li k dispozici) a (iv) dohoda stran o použití zákaznického zařízení materiálu ("CFE", pokud existuje) a (v) obdržení kontroly (včetně předběžného testování v případě potřeby).

Výměna dílů: Společnost GEAC určí, které díly jsou nutné k provedení služeb, a poskytne všechny díly a materiály (nové nebo použité opravitelné a otočné díly).

m) Změny. Změny v ceně Služeb a datu opětovného doručení v důsledku změn v: množství zařízení, Rozsahu prací, specifikaci opravy nebo zahrnutí dalších povinností, včetně, bez omezení, ADS a SB, ponese výhradně zákazník.

(n) Ukončení. Společnost GEAC může podle svého uvážení okamžitě zrušit celou tuto smlouvu nebo její část, pokud zákazník: (A) neprovede žádnou z požadovaných plateb v době splatnosti, pokud toto není napraveno do deseti (15) dnů od data splatnosti takové platby; (B) uzavře jakoukoli dohodu s věřiteli z důvodu neschopnosti provést včasné platby dluhů zákazníka; (C) vstoupí do konkursu nebo likvidace bez ohledu na to, zda je to povinné nebo dobrovolné; (D) se dostane do platební neschopnosti; (E) se stává předmětem jmenování správce celého majetku zákazníka nebo jeho podstatné části, nebo (F) nikdy nedodrží prověřování souladu se zásadami dodržování předpisů ze strany společnosti GE. Pokud k takovému zrušení dojde, Zákazník nebude zproštěn platební povinnosti Zákazníka za Služby poskytované podle této Smlouvy. Kterákoli strana může tuto dohodu zrušit na základě písemného oznámení druhé straně šedesát (60) dnů po nedodržení jakéhokoli podstatného ustanovení této smlouvy, pokud nebylo toto selhání napraveno. Po vypršení nebo zrušení této smlouvy společnost GEAC dokončí probíhající práci,

funds with GEAC to pay the estimated charges for all such work. GEAC will Redeliver Equipment upon completion of Services, or, on the date of termination, cancellation or expiration of this Agreement; provided in either case Customer has paid all outstanding charges for Services performed. The Parties expressly exclude the application of Czech Civil Code - sections 1977, 1999, 2000, 2002, 2003 and 2004 (2), (3). GEAC shall not be liable in case Workscope, or Redelivery, cannot be completed due to sanctions, embargoes, other similar restrictions, or any shortages caused by pandemics. In such a case the Parties shall proceed in good faith seeking resolution of the situation.

(o) Assignment. Customer cannot assign this Agreement, any related purchase order or any rights or obligations hereunder without the prior written consent of GEAC. In case of assignment by GEAC, Customer's consent will not be required. Any assignment in contradiction of this clause will be considered null and void.

(p) Savings Clause. If any portion of this Agreement is determined to be contrary to any controlling law, rule or regulation, such portion will be revised or deleted from this Agreement, but the unaffected portion of this Agreement will remain in full force and effect.

(q) Beneficiaries. Unless stated to the contrary in this Agreement, these provisions are solely for the Parties' mutual benefit and not for the benefit of any third party.

(r) Non-waiver of Rights and Remedies. Any failure or delay in the exercise of rights or remedies under this Agreement will not operate to waive or impair such rights or remedies. Any waiver given will not be construed to require future or further waivers.

(s) No Agency Fees. Customer represents and warrants that Customer's officers, employees, representatives, or agents have not been and will not be paid a fee or receive any personal compensation or consideration from GEAC in connection with the obtaining, arranging or negotiation of this Agreement or other documents entered into or executed in connection herewith.

(t) Counterparts. This Agreement may be executed in separate counterparts, each of which will be deemed to be an original and all of which, when taken together, will constitute the same one document. An executed

pokud zákazník vložil u společnosti GEAC dostatečné finanční prostředky k zaplacení odhadovaných poplatků za všechny takové práce. Společnost GEAC znovu zpětně dodá Zařízení po dokončení služeb nebo v den ukončení, zrušení nebo vypršení platnosti této smlouvy; v obou případech Zákazník uhradil všechny neuhrazené poplatky za poskytnuté Služby. Smluvní strany výslovně vylučují použití českého občanského zákoníku - § 1977, 1999, 2000, 2002, 2003 a 2004 (2), (3). GEAC nenese odpovědnost v případě, že Rozsah prací nebo zpětné dodání nelze dokončit z důvodu sankcí, embarg, jiných podobných omezení nebo nedostatků způsobených pandemií. V takovém případě strany v dobré víře usilují o vyřešení situace.

(o) Postoupení. Zákazník nemůže postoupit tuto smlouvu, žádnou související nákupní objednávku ani žádná práva nebo povinnosti podle této smlouvy bez předchozího písemného souhlasu společnosti GEAC. V případě postoupení ze strany GEAC nebude souhlas zákazníka vyžadován. Jakékoli postoupení v rozporu s tímto ustanovením bude považováno za neplatné.

(p) Doložka o úsporách. Pokud se zjistí, že jakákoli část této smlouvy je v rozporu s jakýmkoli kontrolním zákonem, pravidlem nebo nařízením, bude tato část revidována nebo odstraněna z této smlouvy, ale nedotčená část této smlouvy zůstane v plné platnosti a účinnosti.

(q) Příjemci. Není-li v této dohodě uvedeno jinak, jsou tato ustanovení výhradně pro vzájemný prospěch stran, a nikoli ve prospěch třetí strany.

(r) Nezřeknutí se práv a opravných prostředků. Jakékoli selhání nebo zpoždění při výkonu práv nebo opravných prostředků podle této smlouvy nebude mít za následek vzdání se nebo narušení těchto práv nebo opravných prostředků. Jakékoli zproštění povinnosti nebude vykládáno tak, že vyžaduje budoucí nebo další výjimky.

(s) Žádné poplatky za zastoupení. Zákazník prohlašuje a zaručuje, že vedoucím pracovníkům, zaměstnancům, zástupcům nebo zástupcům zákazníka nebyl a nebude zaplacen poplatek ani neobdrží žádnou osobní náhradu nebo protihodnotu od společnosti GEAC v souvislosti se získáním, uspořádáním nebo vyjednáváním této smlouvy nebo jiných dokumentů uzavřených nebo provedených v souvislosti s touto smlouvou.

(t) Vyhotovení. Tato dohoda může být uzavřena v samostatných vyhotoveních, z nichž každé bude považováno za originál a všechny, pokud budou vzaty

counterpart may be delivered electronically (including DocuSign), however each Party may request hard copied original signatures to follow.

(u) Notices. All notices under this Agreement will be in writing and delivered personally, via return receipt requested mail, by courier service, or by express mail, addressed as follows, or to such other address as either Party may designate in writing to the other Party from time to time:

dohromady, budou tvořit stejný dokument. Podepsané vyhotovení může být doručeno elektronicky (včetně DocuSign), nicméně každá strana může požadovat, aby následovaly originály podpisů v tištěné podobě.

(u) Oznámení. Všechna oznámení podle této smlouvy budou písemná a doručena osobně, prostřednictvím pošty s potvrzením o doručení, kurýrní službou nebo expresní poštou, adresovaná následujícím způsobem nebo na jinou adresu, kterou může kterákoli ze stran průběžně písemně určit druhé straně:

If to Customer/zákazník
LOM Praha s.p.
Malešice, Tiskařská 270/8
108 00, Prague 10
Czech Republic
Attn: [REDACTED]
Telephone [REDACTED]
Email: [REDACTED]

If to: GEAC
GE Aviation Czech s.r.o.
Beranových 65
Prague, 199 02
Czech Republic
Attn: [REDACTED]
Telephone Number: [REDACTED]
Email: [REDACTED]

Notices will be effective and will be deemed to have been given to (or "received by") the recipient: (A) upon delivery, if sent by courier, express mail, or delivered personally; or (B) on the fifth (5th) Day after posting (or on actual receipt, if earlier) in the case of a letter sent prepaid first-class mail.

(v) This Agreement, together with: its attachments and Exhibits, and terms of General terms of agreement ref. no. 2015/LOM, dated 14.10.2019 entered into between GEAC and Customer (as Exhibit B hereto) - contains and constitutes the entire understanding between the Parties with respect to the scope of this Agreement, and they supersede all previous negotiations, agreements, commitments, and communications between the Parties regarding this subject matter and it may not be released, discharged, abandoned, supplemented, changed, or modified in any manner, except by a written and signed agreement of the Parties. As an exception from General terms agreement ref. no. 2015/LOM, the disputes between the Parties shall be decided by competent Czech courts (and not in an arbitration).

(w) Controlling language: The agreement is created in two language versions, English and Czech. In case of discrepancy between the languages, the English language prevails.

Oznámení budou účinná a budou považována za doručena (nebo "přijata") příjemci: (A) při doručení, pokud byla odeslána kurýrem, expresní poštou nebo doručena osobně; nebo (B) pátý (5.) den po odeslání (nebo při skutečném přijetí, pokud dříve) v případě dopisu zaslaného doporučenou poštou.

(v) Tato Smlouva, spolu s: jejími přílohami a Dodatky a Všeobecnými obchodními podmínkami č. 2015/LOM, ze dne 14.10.2019 uzavřené mezi společnostmi GEAC a Zákazníkem (Dodatek B této smlouvy) - obsahuje a představuje úplné ujednání mezi stranami s ohledem na rozsah této Smlouvy a nahrazuje všechna předchozí jednání, dohody, závazky a komunikace mezi stranami týkající se tohoto předmětu nesmí být odstraněna, vypuštěna, opuštěna, doplněna, změněna nebo upravena jakýmkoli způsobem, s výjimkou písemné a podepsané dohody stran. Výjimečně podle dohody o všeobecných podmínkách č. 2015/LOM budou spory mezi stranami rozhodovány příslušnými českými soudy (nikoliv rozhodčím řízením).

(w) Jazyková verze: Smlouva je vytvořena ve dvou jazykových verzích, anglické a české. V případě rozporu mezi jazyky má přednost anglický jazyk.

(x) The Agreement is governed by the laws of the Czech Republic, as well as all relations arising from this Agreement. IN WITNESS WHEREOF, this Agreement has been duly executed by the Parties in 2 counterparts, each counterpart shall be considered an original and each Party shall receive 1 counterpart, as of the date(s) written below	(x) Smlouva se řídí právním řádem České republiky, jakož i veškeré vztahy z této Smlouvy vyplývají. NA DŮKAZ řečeného, je tato dohoda byla řádně podepsána stranami ve 2 vyhotoveních, každé vyhotovení bude považováno za originál a každá strana obdrží 1 vyhotovení k datu (datům) uvedenému níže.
---	---

GE Aviation Czech s.r.o.

LOM Praha s.p.

BY:

BY:

NAME /jméno:

NAME /jméno:

TITLE / funkce: CEO

TITLE / funkce: Sales and Logistics Director

DATE / datum:

DATE / datum:

GE Designated: -CONFIDENTIAL-

14 / 24

ANNEX 1 – PRICING

Below prices exclude the VAT and shall be valid till the end of the calendar year in which the Agreement signed (Base Year). GEAC shall have the right to update the below pricing in case GEAC has not commenced with Services within the Base Year, or the provision of GEAC's Services is extended beyond the Base Year, in each case due to the failure by Customer.

PŘÍLOHA 1 – CENA

Níže uvedené ceny nezahrnují DPH a jsou platné do konce kalendářního roku, ve kterém byla smlouva podepsána (základní rok). Společnost GEAC má právo aktualizovat níže uvedené ceny v případě, že společnost GEAC nezačala poskytování služeb v rámci základního roku nebo je poskytování služeb společnosti GEAC prodlouženo nad rámec základního roku, v každém případě z důvodu selhání zákazníka.

Engine / Motor M601D S/N 883005:

1. FIXED LABOR PER ENGINE	Price in USD
1.a Labor: Includes disassembly, cleaning, inspection, reassembly, testing, packaging and prep-to-ship of engine 1.a Práce: Zahrnuje demontáž, čištění, kontrolu, opětovnou montáž, testování, balení a přípravu motoru k odeslání	
2. ESTIMATED MATERIAL REPLACEMENT AND/OR REPAIR PER ENGINE	Price in USD
Estimated Material Replacement and/or Repair prior discount Includes mandatory replacements and/or repairs by typical engine condition and Service Bulletins as well as consumables, overhaul kits, main engine bearings, seals, and all other hardware required to be replaced per the applicable Maintenance Manual. This estimate does not include replacement or repair typically related to FOD, LLP (Life Limited Parts), severe thermal distress, maintenance or operational error, negligence, abnormal material fallout or undelivered parts. Odhadovaná nového materiálu materiálu a/nebo opravy před slevou Zahrnuje povinné výměny a/nebo opravy podle typického stavu motoru a servisních bulletinů, jakož i spotřební materiál, sady pro generální opravy, ložiska hlavního motoru, těsnění a veškerý další hardware, který je třeba vyměnit podle příslušné příručky pro údržbu. Tento odhad nezahrnuje výměnu nebo opravu typicky související s FOD, LLP (Life Limited Parts), závažnými tepelnými potížemi, údržbou nebo provozní chybou, nedbalostí, abnormální námahou materiálu nebo nedoručenými díly.	
Discount on New parts GEAC will provide a new material discount . This discount shall be calculated based on all new material furnished by GEAC. However, any material that has already been discounted by special offers, factory offers, or any other discount policy shall be excluded from calculation. The material prices in the Overhaul price above do not have this discount applied. sleva na nové díly GEAC poskytne slevu na nový materiál . Tato sleva se vypočítá na základě všech nových dílů dodaných společností GEAC. Jakýkoli díl, který již byl zlevněn speciálními nabídkami, továrními nabídkami nebo jakoukoli jinou slevovou politikou, však bude z výpočtu vyloučen. Ceny dílů ve výše uvedené ceně generální opravy tuto slevu nezahrnují.	
TOTAL ESTIMATED MATERIAL REPLACEMENT AND/OR REPAIR PER ENGINE	
3. FCU Setup / nastavení palivového regulátoru	
4. High altitude testing / výškový test	
5. Extra parameters adjustments / natvení zvláštních parametrů	
6. Administrative Charge – Check by Quality Inspection / administrativní poplatek za přejímku	
7. Others	
ESTIMATED PRICE PER ENGINE	

GE Designated: -CONFIDENTIAL-

Engine/Motor M601D S/N 834052:

1. FIXED LABOR PER ENGINE	Price in USD
1.a Labor: Includes disassembly, cleaning, inspection, reassembly, testing, packaging and prep-to-ship of engine 1.a Práce: Zahrnuje demontáž, čištění, kontrolu, opětovnou montáž, testování, balení a přípravu motoru k odeslání	

2. ESTIMATED MATERIAL REPLACEMENT AND/OR REPAIR PER ENGINE	Price in USD
Estimated Material Replacement and/or Repair prior discount Includes mandatory replacements and/or repairs by typical engine condition and Service Bulletins as well as consumables, overhaul kits, main engine bearings, seals, and all other hardware required to be replaced per the applicable Maintenance Manual. This estimate does not include replacement or repair typically related to FOD, LLP (Life Limited Parts), severe thermal distress, maintenance or operational error, negligence, abnormal material fallout or undelivered parts. Odhadovaná nového materiálu a/nebo opravy před slevou Zahrnuje povinné výměny a/nebo opravy podle typického stavu motoru a servisních bulletinů, jakož i spotřební materiál, sady pro generální opravy, ložiska hlavního motoru, těsnění a veškerý další hardware, který je třeba vyměnit podle příslušné příručky pro údržbu. Tento odhad nezahrnuje výměnu nebo opravu typicky související s FOD, LLP (Life Limited Parts), závažnými tepelnými potížemi, údržbou nebo provozní chybou, nedbalostí, abnormální námahou materiálu nebo nedoručenými díly.	
Discount on New parts GEAC will provide a new material discount . This discount shall be calculated based on all new material furnished by GEAC. However, any material that has already been discounted by special offers, factory offers, or any other discount policy shall be excluded from calculation. The material prices in the Overhaul price above do not have this discount applied. sleva na nové díly GEAC poskytne slevu na nový materiál . Tato sleva se vypočítá na základě všech nových dílů dodaných společností GEAC. Jakýkoli díl, který již byl zlevněn speciálními nabídkami, továrními nabídkami nebo jakoukoli jinou slevovou politikou, však bude z výpočtu vyloučen. Ceny dílů ve výše uvedené ceně generální opravy tuto slevu nezahrnují.	
TOTAL ESTIMATED MATERIAL REPLACEMENT AND/OR REPAIR PER ENGINE	

3. FCU Setup / nastavení palivového regulátoru	
4. High altitude testing / výškový test	
5. Extra parameters adjustments / natvení zvláštních parametrů	
6. Administrative Charge – Check by Quality Inspection / administrativní poplatek za přejímku	
7. Others	
ESTIMATED PRICE PER ENGINE	

Overhaul The above represents GEAC's estimate of labor & material necessary for the provision of Services based on Preliminary Workscope and a historical average for similar services performed at GEAC. Actual material requirements will be determined following a detailed technical inspection in accordance with applicable Overhaul Manual limits.	Generální oprava Výše uvedené představuje odhad práce a materiálu nezbytného pro poskytování služeb společnosti GEAC na základě předběžného Rozsahu prací a historického průměru pro podobné služby poskytované v GEAC. Skutečné požadavky na materiál budou stanoveny po podrobné technické prohlídce v souladu s platnými limity příručky generální opravy.
---	---

GE Designated: -CONFIDENTIAL-

After Equipment tear down and evaluation, GEAC will provide Customer with a *Report after disassembly and inspection* listing actual replacements and repairs included in the Workscope and price estimate shall be recalculated accordingly. Any further disassembly, repairs or replacements required, including as a result of part incompatibility determined during reassembly and/or bad flow rates during the testing process shall be re-quoted and a revised final price determined after the final test of the engine. In such case, the Customer will be provided with a "Final report" listing replacements and repairs included in the Workscope.

Po rozebrání a vyhodnocení zařízení poskytne společnost GEAC zákazníkovi *Zprávu po demontáži a kontrole* se seznamem skutečných výměn a oprav zahrnutých v Rozsahu prací a odhad ceny bude odpovídajícím způsobem přepočítán. Jakákoli další požadovaná demontáž, opravy nebo výměny, a to i v důsledku nekompatibility dílů zjištěné během opětovné montáže a/nebo špatné průtoky během zkušebního procesu musí být doúčtovány a po závěrečné zkoušce motoru musí být stanovena revidovaná konečná cena. V takovém případě bude Zákazníkovi poskytnuta "*Závěrečná zpráva*" se seznamem výměn a oprav zahrnutých v Rozsahu prací.

EXHIBIT A - DEFINITIONS

1.0 Airworthiness Directive or AD

A document issued by the Approved Aviation Authority having jurisdiction over the Equipment which provides notice to an aircraft owner/operator of a known issue with respect to a specific aircraft, engine or operating system.

2.0 Approved Aviation Authority or AAA

The Federal Aviation Administration of the United States ("FAA"), the European Aviation Safety Agency ("EASA") or equivalent foreign aviation authority, having jurisdiction over the performance of the Services.

3.0 Base Year

The calendar year in which the Base Price is applicable, and the baseline year used for economic adjustments.

4.0 Beyond Economic Repair or BER

Equipment condition for which GEAC's charges to restore Equipment to the requirements of the Repair Specification, exceed [REDACTED] percent [REDACTED] of the price of a comparable item of Serviceable Equipment, as determined by GEAC.

5.0 Business Day

Any day of the year on which banking institutions in the Czech Republic are open to the public for conducting business and are not required or authorized to close.

6.0 Day

Calendar day, unless expressly stated otherwise in writing. If performance is due on a recognized public holiday of the DRS, performance shall be postponed until the next Business Day.

7.0 Delivery

Means the delivery of Equipment, together with the records and required data, shipping stands, containers, mounting adapters, inlet plugs and covers, whereby Customer fulfills obligations of the seller and GEAC fulfills obligations of the buyer.

8.0 Engine

Engine model identified in the Agreement, which includes the bare engine assembly, including its essential LRUs, controls, accessories and other components as described in the OEM Manual.

9.0 Engine Object Damage or EOD

DODATEK A - DEFINICE

1.0 Směrnice o letové způsobilosti nebo AD

Dokument vydaný schváleným leteckým úřadem, který má jurisdikci nad Zařízením, který informuje vlastníka/provozovatele letadla o známém problému týkajícím se konkrétního letadla, motoru nebo operačního systému.

2.0 Příslušný letecký úřad (AAA)

Federální úřad pro letectví Spojených států ("FAA"), Evropská agentura pro bezpečnost letectví ("EASA") nebo ekvivalentní zahraniční letecký úřad, který má jurisdikci nad poskytováním Služeb.

3.0 Základní rok

Kalendářní rok, ve kterém je základní cena použitelná, a základní rok použitý pro ekonomické úpravy.

4.0 Nad rámec ekonomické opravy nebo BER

Stav zařízení, za který společnost GEAC účtuje poplatky za obnovení zařízení podle požadavků specifikace opravy, přesahuje [REDACTED] procent [REDACTED] ceny srovnatelné položky servisního zařízení, jak je stanoveno společností GEAC.

5.0 Pracovní den

Každý den v roce, kdy jsou bankovní instituce v České republice otevřeny veřejnosti pro podnikání a nejsou povinny ani oprávněny zavírat.

6.0 Den

Kalendářní den, není-li písemně výslovně uvedeno jinak. Pokud je plnění splatné v uznaný státní svátek v DR5, bude plnění odloženo na následující Pracovní den.

7.0 Dodání

Znamená dodání zařízení, spolu s záznamy a požadovanými údaji, přepravní stojany, kontejnery, montážní adaptéry, vstupními zátkami a krytkami, čímž zákazník plní povinnosti prodávajícího a GEAC plní povinnosti kupujícího.

8.0 Motor

Model motoru uvedený v Dohodě, který zahrnuje holou sestavu motoru, včetně jeho základních LRU, ovládacích prvků, příslušenství a dalších součástí, jak je popsáno v příručce OEM.

9.0 Poškození objektu motoru neboli EOD

Damage caused to any portion of the Engine caused by the failure of another engine part(s) which failure is not due to defective workmanship. 10.0 Equipment Customer's Engines, Engine modules, Engine assemblies and sub-assemblies, Engine mounted controls and accessories, and the parts incorporated in any of those items. 11.0 Foreign Object Damage or FOD Damage to any portion of the Engine caused by impact with or ingestion of a non-Engine object such as birds, stones, hail, ice, vehicles, tools, or debris. 12.0 Induction - defined in 12.0 (I) above. 13.0 Interruption of Service GEAC shall not be liable in case of an interruption due to (i) circumstances normally known as Excusable Delay or Force Majeure, including those described in the GTA, these shall specifically include disruptions in the supply chain of GEAC's suppliers (shortage of materials, parts, or any other components due to the current unstable political situation or sanctions) (ii) Customer's failure to timely provide GEAC with information, records, approvals, authorizations or parts to enable GEAC to proceed with the timely processing of the Equipment, or (iii) Delivery of Equipment with transit-caused damage or missing parts, and the Parties cannot immediately supply replacement parts. 14.0 OEM The original manufacturer of an item of Equipment. 15.0 Preliminary Workslope Customer document identifying: (i) Equipment type, serial number, (ii) Services desired, and (iii) information such as Equipment removal cause, LLP status (Life Limited Parts), build specification, the AAA under whose jurisdiction the Services covered by this Agreement are to be performed, and AD and SB status. 16.0 Redelivery GEAC's return of Serviceable Equipment to Customer with necessary certifications, whereby Customer fulfills	Poškození způsobené jakékoli součástí motoru způsobené poruchou jiné součástky motoru, jejíž porucha není způsobena vadným řemeslným zpracováním. 10.0 Zařízení Motory zákazníka, Moduly motorů, Sestavy a podsestavy motorů, Ovládací prvky a příslušenství namontované na motoru a díly obsažené v kterékoli z těchto položek. 11.0 Poškození cizími předměty nebo FOD Poškození jakékoli části motoru způsobené nárazem nebo nasátím předmětu, který není motorem, jako jsou ptáci, kameny, krupobití, led, vozidla, nástroje nebo trosky. 12.0 Zahájení prací - definováno v bodě 12.0 (I) výše. 13.0 Přerušení servisních prací Společnost GEAC nenese odpovědnost v případě přerušení z důvodu (i) okolností běžně známých jako omluvitelné zpoždění nebo vyšší moc, včetně těch, které jsou popsány v GTA, které konkrétně zahrnují narušení dodavatelského řetězce dodavatelů společnosti GEAC (nedostatek materiálů, dílů nebo jiných součástí v důsledku současné nestabilní politické situace nebo sankcí) (ii) Zákazník neposkytl společnosti GEAC včas informace, záznamy, schválení, oprávnění nebo díly, které by společnosti GEAC umožnily pokračovat v včasném zpracování zařízení, nebo (iii) dodání zařízení s poškozením způsobeným tranzitem nebo chybějícími částmi a strany nemohou okamžitě dodat náhradní díly. 14.0 OEM Původní výrobce součástky Zařízení. 15.0 Předběžný Rozsah prací Zákaznický dokument identifikující: (i) typ Zařízení, sériové číslo, (ii) požadované Služby a (iii) informace, jako je příčina odebrání zařízení, stav LLP (součástky s omezenou životností), sestavou Zařízení, výrobní specifikace AAA, pod jejíž jurisdikcí mají být služby, na které se vztahuje tato smlouva, a stav AD a SB. 16.0 Zpětné dodání Zpětné dodání servisovatelného zařízení společností GEAC zákazníkovi s nezbytnými certifikacemi, čímž
---	--

obligations of the buyer and GEAC fulfills obligations of the seller. 17.0 Repairable Capable of being made Serviceable. 18.0 Scrapped Parts Those parts determined by GEAC to be BER or not Repairable. 19.0 Services With respect to any item of Equipment, all or any part of those maintenance, repair and overhaul services under this Agreement and the furnishing of parts, materials, labor, facilities, tooling, painting, plating and testing in connection therewith. "Serviced" will be construed accordingly. 20.0 Service Bulletin or SB The document issued by an OEM and identified as a Service Bulletin to notify Equipment operators of modifications, substitution of parts, special inspections, special checks, amendments of existing life limits or establishment of first time life limits, or conversion of Equipment from one model to another. 21.0 Serviceable Meeting all OEM and AAA specified standards for airworthiness, and compliant with the Repair Specification. 22.0 Turn Around Time or TAT The number of Days from Induction until the Engine is ready for Redelivery (as evidenced solely by GEAC's placement of the Serviceability tag) exclusive of an Interruption of Service. 23.0 Workscope The document written by GEAC and agreed upon by Customer, describing the repair or approach to repair of Equipment to meet the requirements of the Repair Specification.	zákazník plní povinnosti kupujícího a společnost GEAC plní povinnosti prodávajícího. 17.0 Opravitelné Schopné být uvedeno do Provozoschopného stavu. 18.0 Vyřazené díly Ty části, které GEAC označila za BER nebo neopravitelné. 19.0 Servisní práce Týkají se jakoukékoli položky Zařízení, prací na všech nebo jakoukýchkoli jeho částí, oprav a generálních oprav podle této Smlouvy a poskytování dílů, materiálů, práce, zařízení, nástrojů, lakování, pokovování a zkoušení v souvislosti s nimi. "Servisováno" bude vykládáno odpovídajícím způsobem. 20.0 Servisní bulletin nebo SB Dokument vydaný výrobcem OEM a označený jako Servisní bulletin, který informuje provozovatele zařízení o úpravách, výměnách dílů, zvláštních inspekcích, zvláštních kontrolách, změnách stávajících limitů životnosti nebo stanovení nových limitů životnosti nebo konverzi zařízení z jednoho modelu na jiný. 21.0 Provozoschopné Splňující všechny normy OEM a AAA specifikované pro letovou způsobilost a jsou v souladu se Specifikací opravy. 22.0 Doba obratu - TAT Počet dní od Zahájení prací do doby, než je motor připraven k Zpětnému dodání (což je výhradně dáno tím, že společnost GEAC umístí na motor značku Provozoschonosti) bez Přerušení servisních prací. 23.0 Rozsah prací Dokument napsaný společností GEAC a odsouhlasený zákazníkem, popisující opravu nebo přístup k opravě Zařízení tak, aby splňovalo požadavky specifikace opravy.
--	---

Business & General Aviation Všeobecné Obchodní Podmínky

společnosti GE Aviation Czech s.r.o.

Jednací číslo: 2015/LOM

Tyto všeobecné obchodní podmínky („GTA“ - General Terms Agreement) obsahují běžné podmínky prodeje mezi GE Aviation Czech, s.r.o. (dále jen „GEAC“), společností založenou v souladu s právním řádem ČR a Zákazníkem (definováno v sekci pro podpisy) pro Výrobek nabízený touto smlouvou. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti k datu posledního podpisu smluvní strany této smlouvy („Datum nabytí účinnosti“).

Pro účely této GTA smlouvy se Strany dohodly, že motor bude mít konečné užití pro civilní / komerční letadla („Letadla“). Za účelem vyloučení jakýchkoliv pochybností, motor bude mít konečné užití pro letadla L410 a L410 FG.

Zákazník představuje, ručí a osvědčuje, že je buď:

- i. Stávající majitel nebo provozovatel Letadla; nebo
- ii. Autorizované a certifikované opravárenské středisko, autorizované FAA nebo EASA, nebo ekvivalentní regulační agenturou oprávněnou FAA A/nebo EASA provádět opravy a generální opravy MOTORŮ, modulů a částí používaného Výrobku (jak je definováno v následujícím oddíle níže), v tomto případě Zákazník souhlasí s předložením veškeré dokumentace ověřující tento status ke spokojenosti společnosti GEAC.

Není-li písemně sjednáno mezi stranami jinak, tyto podmínky představují exkluzivní podmínky prodeje, které se vztahují na Výrobek zakoupený Zákazníkem, a nahrazují jakékoliv další podmínky, které mohou být předloženy v Objednávce Zákazníka nebo žádosti o Výrobek. V souladu s § 1740 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů („Občanský zákoník“) společnost GEAC tímto výslovně odmítá jakékoliv změny těchto podmínek, které by byly Zákazníkem kdykoli provedeny.

I. Výrobek

Výrobky prodávané v souladu s touto GTA smlouvou zahrnují, ale nejsou omezeny na, dle vlastního uvážení společnosti GEAC, následující (hrmadně, „Výrobky“):

1. Motory a Náhradní Díly na Motory,
2. Publikace, servisní bulletiny, nebo manuály pro Motory (Technická data),
3. Technické pokyny nebo podporu,
4. Případně nářadí (zahrnuje zařízení pro provádění zkoušek/kontrol) pro motory, a
5. Školení na Motory, které mohou být předmětem dalších podmínek, které společnost GEAC vyžaduje.

II. Cena

Všechny ceny výrobků jsou v amerických dolarech, jak je citováno GEAC nebo jejími určenými dodávatelem, nebo jak je zveřejněno v GEAC aktuálním Ceníku služeb nebo Katalogu pro GEAC („Katalog“).

III. Dodávka

GEAC dodá všechny Produkty Ex-Works (Incoterms 2010) do pražského závodu společností GEAC (specifikováno v objednávce/nahází se na adresu sídla společností, nebo dle písemné domluvy stran pro

Page 1 of 8

GE Proprietary Information

The information contained in this document is General Electric Company and its affiliates' ("GE") proprietary information and is disclosed in confidence. It is the property of GE and shall not be used, disclosed to others (except Operator's attorneys, auditors, agents, accountants, consultants, technical advisors, financiers, or management companies directly involved in the management of the applicable aircraft) or reproduced without the express written consent of GE. If consent is given for reproduction in whole or in part, this notice and the notice set forth on each page of this document shall appear in any such reproduction in whole or in part.

určité zakoupené Výrobky specifikované v této smlouvě. Vlastnické právo a riziko ztráty nebo poškození Výrobku přechází na zákazníka okamžikem Doručení. Strany se dohodly, že budou jednat v souladu se všemi příslušnými zákony, včetně všech platných vývozních a dovozních zákonů a nařízení v souvislosti s výkonem svých povinností dle této smlouvy.

IV. Záruka

A. Zákazník bere na vědomí přijetí Záruky pro své motory. Na nákup náhradních dílů je záruka společnosti GEAC a související podmínky uvedena v aktuálním Katalogu.

B. GEAC zaručuje, že Technická Data [definovaná níže] nebo technická podpora, která může být poskytnuta dle této smlouvy, je v souladu s nejnovějšími údaji zveřejněnými společností GEAC k datu vydání Technických dat. Pro účely této smlouvy znamenají „Technická Data“: veškerou znalost, informace a data související s konstrukcí, výrobou, prodejem nebo používáním Výrobku, který společnost GEAC může poskytnout Zákazníkovi.

C. Veškeré záruky jsou platné pouze v případě, že výrobek je užíván, zacházeno s ním, udržován, nebo opravován v souladu s doporučeními ze strany GEAC, jak je uvedeno (a zpřístupněno pro účel této GTA smlouvy), v příslušných technických publikacích nebo ostatních písemných instrukcích.

D. KROMĚ PŘÍPADŮ VÝSLOVNĚ UVEDENÝCH ZDE, ZÁRUKA SPOLEČNOSTI GEAC JE EXKLUZIVNÍ A MÁ PŘEDNOST PŘED VŠEMI OSTATNÍMI ZÁRUKAMI, AŽ UŽ PSANÝMI, ZÁKONNÝMI, ÚSTNÍMI NEBO ODVOZENÝMI MČETNĚ A BEZ OMEZENÍ JAKÝCHKOLI ZÁRUK OBCHODOVATELNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL NEBO JAKÉKOLI ODVOZENÉ ZÁRUKY VYPLYVAJÍCÍ Z PRŮBĚHU OBCHODOVÁNÍ, PRŮBĚHU FUNKCE NEBO POUŽITÍ PRO OBCHODOVÁNÍ, GEAC výslovně vylučuje použití § 2099 – 2117, § 2951 a § 2952 Občanského zákoníku a Zákazník s tím výslovně souhlasí.

E. Celková odpovědnost společnosti GEAC spojená s nebo vyplývající z výše uvedené záruky v žádném případě nepřesáhne náklady na opravu vady, čímž každá další odpovědnost společnosti GEAC zaniká. Výše uvedeně představuje jediný opravný prostředek prodaného Výrobku nebo Výrobku, který dala společnost GEAC k dispozici.

V. Nákup Náhradních Dílů

Pro všechny nákupy dílů společnosti GEAC se Strany dohodly, že všechny podmínky obsažené v aktuálním Katalogu, který je čas od času upraven, budou v tomto dokumentu zahrnuty formou odkazu a v případě rozporu nebo nekonzistentností s podmínkami této GTA smlouvy budou mít přednost.

VI. Omezení odpovědnosti / Odškodnění

A. Celková odpovědnost společnosti GEAC pro všechny nároky, ať už vyplývající ze smlouvy, záruky, deliktu, odpovědnosti za porušení patentu výrobku nebo jiné týkající se, vyplývající z nebo mající za následek prodej, používání, distribuci jakéhokoliv poskytnutého Výrobku, bude omezeno na cenu zaplacenou za Výrobek, kterého se uplatnění nároku týká. GEAC v žádném případě nenese odpovědnost za ztrátu používání, prostoje, ztráty příjmů / zisku, nebo jiné zvláštní, náhodné nebo následné škody.

B. Zákazník je povinen odškodnit a ochránit společnost GEAC před oproti jakýmkoliv nárokům třetích stran, které vznikly z aktivit Zákazníka v souvislosti s používáním nebo nakládáním s Výrobkem prodaným dle této smlouvy.

VII. Informace a Data

A. Jakékoli technická data a údaje, které GEAC může sdělit Zákazníkovi, jsou majetkem společnosti GEAC a mohou být Zákazníkem použity pouze pro účely servisu, údržby nebo provozu Motorů. Všechny technické

Page 2 of 8

GE PROPRIETARY INFORMATION
Use or disclosure of data contained on this sheet is subject
To the restriction on the cover or title page of this proposal

GE Designated: -CONFIDENTIAL-

Údaje jsou vlastnictvím společnosti GEAC, Zákazníkovi jsou předány jako důvěrné a Zákazník s nimi musí zacházet jako s přísně důvěrnými. Technické údaje nesmí být kopírovány, používány nebo předány Zákazníkem třetím stranám bez předchozího souhlasu společnosti GEAC. Zákazník má povinnost chránit veškeré technické informace před zveřejněním stejným způsobem, jakým chrání vlastní důvěrné informace, ale v žádném případě nesmí používat méně než přiměřenou míru péče při ochraně technických údajů.

B. Nic v této GTA smlouvě neuděluje Zákazníkovi licenci na žádné patenty nebo práva vlastněná nebo řízená společností GEAC.

C. Pro účely odstavce VI a VII, termín "GEAC" zahrnuje GE a dceřiné společnosti GE, přidružené společnosti, subdodavatele, dodavatele, spoluvýrobce výrobků a příslušné ředitele, vedoucí pracovníky, zaměstnance a jejich zástupce.

VIII. Trvání a ukončení smlouvy

A. Tato GTA smlouva je platná a účinná, nebyla-li ukončena dříve, a to po dobu, po kterou Zákazník vlastní nebo provozuje letadlo nebo tak dlouho, pokud je opravárenské centrum certifikované a autorizované FAA nebo EASA, nebo ekvivalentní regulací agenturou uznávanou FAA a/nebo EASA pro opravy nebo generální opravy motorů, Modulů a dílů používaných na Výrobcích. Tato GTA smlouva bude automaticky ukončena, pokud Zákazník přestane vlastnit nebo provozovat (nebo vystupovat jako zástupce pro vlastníka nebo provozovatele) Letadla.

B. Každá smluvní strana může vypovědět tuto GTA smlouvu třicet (30) dní po podání písemné výpovědi druhé straně z důvodů nesplnění jakýchkoliv podstatných ustanovení, nedojde-li do třiceti dnů k nápravě. Bez ohledu na výše uvedené skutečnosti může společnost GEAC vypovědět tuto GTA smlouvu s okamžitou účinností s výpovědní dobou tři (3) dny v případě, že:

1. Zákazník se stane předmětem jakéhokoli konkurzního či insolvenčního řízení, byl-li mu určen likvidátor nebo dle vlastního uvážení GEAC nesplnil své povinnosti platit své účty běžným způsobem; nebo
2. Zákazník je nebo se stane předmětem výslechů nebo vyšetřování pro porušení zákonů, nařízení nebo ustanovení; nebo
3. Zákazník nespĺňuje přiměřené požadavky společnosti GEAC na náležitou opatrnost (due diligence) Zákazníka dle stanovení a uvážení GEAC.

C. GEAC výslovně vylučuje použití § 1977, 1999, 2000, 2002, 2003 a 2004 (2), (3) Občanského zákoníku a Zákazník s tím výslovně souhlasí.

IX. Různé

A. Daně. Daň z Prodeje, používání, přidané hodnoty a další daně, které jsou hrazeny Zákazníkem, které jsou nebo mohou být uloženy příslušným finančním úřadem, nejsou zahrnuty v prodejní ceně. Jakékoli přímé nebo nepřímé spotřební daně nebo dovozní a celní daň splatná GEAC, která může být uložena příslušným finančním úřadem, ať už se nachází kdekoliv, po výrobě výrobku, prodeji nebo dodávce Zboží/Zařízení, na které se vztahuje Objednávka, nebo jakýkoli nárůst výše jakékoli daně nebo platných dovozních a celních poplatků bude přidán k prodejní ceně. Není-li takový poplatek vybrán v okamžiku proběhnutí platby nebo není-li součástí prodejní ceny, Zákazník GEAC odškodní.

B. Omluvitelné zpoždění. GEAC nenese odpovědnost za opoždění dodávek nebo neschopnost dodat z důvodů: (1) příčin mimo přiměřenou kontrolu; (2) živelné pohromy, jednání Zákazníka, jednání civilních nebo vojenských úřadů, oheň, stávka, povodeň, epidemie, válka, civilní nepokoj, povstání, nebo zpoždění v dopravě, nebo (3) neschopnost z důvodů příčin překračujících přiměřenou kontrolu, která je potřeba k zabezpečení pracovní síly, materiálu nebo komponentů. V případě takového zpoždění bude datum doručení

Page 3 of 8

GE PROPRIETARY INFORMATION
Use or disclosure of data contained on this sheet is subject
To the restriction on the cover or title page of this proposal

GE Designated: -CONFIDENTIAL-

23 / 24

prodlouženo na dobu rovnající se času ztracenému důvodem zpoždění. Toto ustanovení však nezbovuje společnost GEAC povinnosti používat přiměřené úsilí provést dodávku pokud jsou příčiny zpoždění odstraněny. GEAC má povinnost vyrozumět Zákazníka neprodleně poté, co se vyskytlo zpoždění nebo existuje možnost výskytu zpoždění. GEAC bude i nadále informovat Zákazníka o nových přepravních řádech a/nebo případných změnách.

C. Postoupení práv. Tato GTA smlouva nebo její část nesmí být bez předchozího písemného souhlasu společnosti GEAC postoupena nebo jinak převedena Zákazníkem. Všechno postoupení, které jsou v rozporu s tímto ustanovením, jsou považovány za neplatné.

D. Rozhodné právo. Tato GTA smlouva nebo jiná vzájemná smlouva bude interpretována a aplikována v souladu s právem České republiky. Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží se nevztahuje na žádná transakce výrobků uvedených v této smlouvě.

E. Jazyk Tato smlouva je vyhotovena ve dvou jazykových verzích anglické a české. V případě jakýchkoliv nesrovnalostí mezi oběma verzemi je rozhodující anglická verze.

F. Spory. V případě jakýchkoli sporů se GEAC a Zákazník dohodli, že použijí obchodní snahy dobré víry za účelem neformálního vyřešení jakýchkoliv sporů, nároků nebo údajného porušení nebo porušení uplatňování této GTA smlouvy během šedesáti (60) dnů ode dne, kdy druhá strana obdržela písemné oznámení o sporu. V případě, že tyto snahy selžou, Zákazník a GEAC se domluví, že ustoupí od soudního sporu a vyřeší spory prostřednictvím závazného rozhodčího řízení vedeného podle Obchodních Rozhodčích Pravidel České republiky, které jsou určeny Rozhodčím soudem při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky v Praze v souladu s pravidly soudu. Bez ohledu na výše uvedené se může kterákoliv strana obrátit na soud příslušné jurisdikce v rozsahu, který je nezbytně nutný pro získání předběžného opatření, aby bylo zabráněno vzniku nenapravitelné škody nebo aby byla obhájen práva duševního vlastnictví dané strany.

G. Obchodní podpora. Pokud společnost GEAC neudělila výslovný písemný souhlas, nic uvedeného v této GTA smlouvě nebude převedeno na Zákazníka, a Zákazník neobdrží žádné obchodní výhody nebo jiné příspěvky od GEAC, které mohou být nabídnuty, projednány, nebo jinak zahrnuty v servisních bulletiních nebo jiných Technických informacích společnosti GE, které jsou vydány dle platného servisního bulletinu nebo se jejich vydání týká jakéhokoliv Výrobku zakoupeného dle této Smlouvy.

Přidejte indikátor modelu motoru zde

DOHODNUTO nebo POTVRZENO:

GE Aviation Czech s.r.o. Praha 9, Beranových 65, PSČ 19902	
(Hůlkovým písmem): (podpis) Datum: Titul:	
LOM Praha s.p. Praha 10, Tisková 270/8, Maletšice, PSČ 108 00	
(Hůlkovým písmem): (podpis) Datum: Titul: Právní jméno společnosti	

Page 4 of 8

GE PROPRIETARY INFORMATION
Use or disclosure of data contained on this sheet is subject
To the restriction on the cover or the page of this proposal